

2021 年 10 月 07 日-堂區消息



常年期第二十八主日

智慧篇 7:7-11

聖詠90:12-13, 14-15, 16-17

希伯來人書 4:12-13

馬爾谷福音10:17-30

為永生而活

讓我們將自己投入今日的福音故事中。我們所有人都希望「獲享永生」，我們努力奉行天主的旨意，做正確和公義的事情。

我們盡力不讓擁有的物質佔據我們，若不依靠天主，這是很困難，甚至是不可能的。

我們所渴望的永生，天主的國已在我們的現世中開展了；並且當我們永遠面對天主時，將成為圓滿無缺了。





◆ **什麼**是我獲得永生的絆腳石——事物、態度、行為？



◆ **我**會做那些善工，讓我與有需要的人分享我所擁有的？



◆ **本週**我將如何更緊密地跟隨耶穌？

梵蒂岡新聞



梵蒂岡新聞網
2021年10月06日

教宗公開接見：保持自由很艱難，但並非做不到

教宗方濟各在週三公開接見活動中，繼續以保祿宗徒《迦拉達書》中的思想為省思的主題，論述了自由的含義。教宗表示，基督徒的自由建立在兩大支柱上，即上主的恩寵和基督給我們揭示的真理。

真正的自由能轉變生命，將之引向善。為了成為自由的人，我們必須深入認識自己，而真理則會令我們急切不安。“我們知道有些基督徒從未感覺到急切不安，他們的生活總是一樣，內心沒有波動，沒有不安。為什麼？因為不安於現狀是聖神在我們內運作的標記，自由則是藉著神聖的恩寵處於活躍的狀態”。

“**因**此，我要說的是，真理必會讓我們不安於現狀，必會不停地向我們發問，為使我們越來越能進入我們真實樣貌的深處。這樣我們就會發現，對真理和自由的尋求乃是歷經整個一生的艱辛路程。保持自由是件艱辛和費力的事，但並非做不到。”

梵蒂岡新聞網
2021年10月06日

教宗方濟各：各宗教再次肯定全人教育

教宗方濟各在以「宗教與教育」為題的會議上重申，各宗教傳統致力於全人教育，促進每個人智力、雙手、心理和心靈的成長。



教宗強調，各大宗教傳統向來在教育上扮演主要角色，從教人識字到高等教育。而今，「我們渴望表明，我們各大宗教傳統重新肯定自身促進全人教育的使命」，推廣智力、雙手、心理和心靈並重的教育。「一個人要能思考他的感受和作為，要能感受他的思想與作為，要能落實他的感受和思想。全人的和諧就是這和諧的美妙」。

教宗最後邀請與會者靜默祈禱，「懇求天主光照我們的心智，讓我們的對話能結出果實，幫助我們勇敢走上新的教育視野的道路」。

教宗推文
2021年10月05日



今天在世界教師日，我們渴望向所有老師表達我們的感謝，以及我們對教育的關切。# 全球教育契約



梵蒂岡新聞網
2021年10月05日

教宗接見“信仰與科學”會議與會者：尊重人、受造界和造物主
教宗方濟各接見了出席“信仰與科學”會議的宗教領袖和科學家們，並將他的文字講稿交給他們。教宗在這個機會上提出3個關鍵概念：相互依存和分享、愛的動力，以及尊重的使命。

教宗強調，每個人愛護他人和環境的承諾極其重要，這承諾“導致如此緊迫的更弦易轍，也必須由各自的信仰和靈修來滋養”；這承諾應不斷受到愛的動力所催迫。“當愛使人走出自己、走向他人時，愛就在每個人的內心深處建立聯繫並擴大存在”，但這“愛的驅動力”並非一勞永逸地“開動”起來，而是“日復一日地重新啟動”。在這層意義上，信仰和靈修傳統能作出重大的貢獻。

“**愛**是熱切活出的靈性生命的一面鏡子。這是一種越過文化、政治和社會邊界且擴展到所有人的愛；這也是一種融合的愛，尤其使最弱小的人受益，他們經常教導我們越過利己主義的藩籬，推翻‘自我的牆壁’。”

梵蒂岡新聞網
2021年10月05日

教宗援助受洪水及火災影響的南蘇丹和希臘

南蘇丹和希臘均受到緊急情況的影響。洪災給南蘇丹造成嚴重損失，而希臘仍在為8月份火災後果付出代價。



教宗方濟各讓南蘇丹和希臘感受他的“精神上的關懷”。聖座促進人類整體發展部10月4日在一份公告中稱，教宗透過該部會寄送捐款，以援助處於困境中的人，並向遭受影響的地區和人們給予“慈父般的鼓勵”。伴隨這個關懷而來的是祈禱，以及“整個天主教會正在啟動的援助工作，諸多愛德組織也參與其中”。



梵蒂岡新聞網
2021年10月04日

教宗為心愛的緬甸祈禱

教宗在誦念三鐘經後再次為緬甸祈禱，他也祝願該國人民能共同為和平努力。

緬甸自今年2月1日發生軍事政變後已有8個月，那裡傳來軍方向抗議者施殘酷鎮壓的消息。在這幾個月裡，軍方向走上街頭抗議的人開槍，並使用重型炮和直升機襲擊村莊。民族團結政府的“影子政府”代言人上個月發表聲明，對政變政府發動“人民防禦戰”。

梵蒂岡新聞網
2021年10月04日

教宗要求“方濟各的經濟”與會青年將友愛置於中心

在青年經濟學者和企業家舉行的第二次國際會議上，教宗方濟各發表視頻訊息，再次鼓勵他們在新冠疫情的噩夢後“尋找經濟再生的新路徑”。



教宗交給青年經濟學者和企業家一項任務，那就是“以創新力投入新時代的建設”，關注窮人的聲音，努力使他們融入“我們共同未來的建設中”。因為，今天需要有“在企業界、學校、工廠、銀行，以及市場內活出福音精神的新世代的經濟學家”。

“你們要跟隨那些新商人的見證，耶穌沒有將他們趕出聖殿，因為你們是耶穌的朋友，是祂的王國的盟友”。教宗最後勉勵他們，將他們所能提供的“預言和美妙”帶給世界、教會和其他青年。

教宗三鐘經：天主的溫柔
給予我們平安，使我們成長

教宗在三鐘經祈禱活動中，
邀請信眾省思天主的溫柔，這
溫柔在我們生命最艱困時刻更
加顯著。



教宗說，天主照顧我們，特別是在我們的脆弱中。他也指出耶穌對弱小者的溫柔：困難和局限成了“體驗耶穌的愛的最好機會”。教宗最後表示，“恒心祈禱的人清楚知道：在黑暗和孤獨的時刻，天主對我們的溫柔可以說是更加顯著。這溫柔給予我們平安，這溫柔使我們成長，因為天主以祂的方式，就是關懷、憐憫和溫柔，親近我們”。



教宗推文
2021年10月02日

護守天使 在我們
的生活中扶助我們，
讓我們看見應前往的
地方：我們的天使是
在日常生活中與天父
相遇的橋樑



梵蒂岡新聞網
2021年10月02日

教宗問候世界糧食
論壇與會青年：請協
助世界從疫情中復甦

正值世界糧食論壇開幕日，聖座國務卿帕羅林樞機宣讀了一封教宗方濟各致以聯合國糧農組織總幹事屈冬玉的信函。教宗勉勵全球領導人有勇氣不受限於短視近利的思想、不拒絕改變，同時教宗也叮囑年輕世代：請你們為更好的未來奮鬥！



梵蒂岡新聞網
2021年10月02日

教宗將主持彌撒，
開啓世界主教會議
同道偕行的進程

以同道偕行為主題的世界主教會議，將以教宗方濟各10月10日上午10點在聖伯多祿大殿主持的感恩祭揭開序幕。前一天星期六，將在梵蒂岡世界主教會議新大廳進行一段省思時刻，有全體大會和語言小組討論、默想和見證。

梵蒂岡新聞網
2021年10月02日

教宗致函巴西祈禱宗會：
祈禱是教會使命的核心

巴西祈禱宗會慶祝成立
150週年，教宗方濟各藉此機
會致函該組織，表明要團結
起來，克勝生活中的挑戰，
傳播福音的喜樂。

APOSTOLADO DA ORAÇÃO NO BRASIL



教宗保證他必會祈禱，並指出天主“期望我們全球祈禱網絡每位成員的熱情和恆心”。教宗在信函的結尾將他們每個人託付於耶穌聖心的護佑，願耶穌聖心“守護和保護你們，使你們在愛和慈悲中成長”。

卡城教區新聞





謝意,感謝, 和祝福

感恩節快樂



人生感語

聽他講自己的經歷，是在一次採訪中。

他說，我小時的夢想，就是做一名威信很高的商人。也許血液內的一種潛質，也許受外公的濡染，外公年輕時就在浦東擁有了自己的工廠。

上中學時，一看到英語課上蝌蚪似的字母，頭就犯暈，剛畢業的女教師，教學水平還很稚嫩，當我們字母還沒搞清楚，她就講音標，當音標還模糊時，就進展到了句型，簡直是趕鴨子上架，從此英語成了我的死胡同，別的功課還不錯。父母覺得我偏科太嚴重，考大學根本沒指望，就讓我進了工廠。那時提倡進工廠，比現在進機關還牛。

我先跟著師傅學鉗工，當那些榔頭、銼刀、鋸弓擺在面前時，我像誤闖進原始森林，覺得前途是大片的迷茫。我做夢都想做一名業務員，但是沒有辦法，我只得咬著牙學習鉗工技術，

彎路



手上磨出了血泡，泡好後變做厚厚的繭，那時，所有的髒活累活都歸學徒。工作讓我變得粗糙，跟著工友們喝劣質酒，抽便宜的煙，說著葷段子，而獨自一人時，心卻隱隱作痛。

曾想辭職，但那個年代，干個體是不太光彩的事，沒有退路，心又不甘，於是偷偷報名讀補習班，參加成人高考。白天在工廠工作一天，人疲憊得像散了架的機器，晚上仍堅持著熬夜看書，工夫不負有心人，幾十人參加考試，唯我一人錄取。有了文憑，後經熟人介紹，我總算如願做了一名業務員，也許我天生就是這塊料，業務不斷走向佳境，我也從低眉走向昂頭。

後來，國家好的政策出台，我註冊了屬於自己的公司，擁有了成功人士所擁有的一切，很滿足，就像河流彎彎曲曲，終於流到了大海。



也許人生注定了有些彎路是繞不過去的，必須要走過之後才會明白。

張愛玲曾經說過：“在人生的路上，有一條路每個人非走不可，那就是年輕時候的彎路，不摔跟頭，不碰壁，不碰個頭破血流，怎能煉出鋼筋鐵骨，怎能長大呢？”

河流有了阻礙，水流得更湍急，東奔西突，尋找行進的出路。水是這樣，風也如此。皖南古村落屋舍犬牙交錯，構成彎曲村街，當地人說彎巷“撥風”，便於納涼，前有屏風後設天井，曲裡拐彎，那些彎曲村巷，讓風之力反而更大。

彎路，並不受人喜歡，人生的彎路何嘗不是如此。年長的人，喜歡講述自己的閱歷，以告誡年輕人怎樣規避彎路，殊不知，經驗往往是無法移植的。重要的是，在人生的每一個拐彎點，你選擇沉淪還是突破。





堂區報告



玫瑰聖母月

十月是玫瑰月，為恭敬聖母，堂區牧民議會在十月裡，一向有舉行家庭玫瑰經聚會的傳統。今年由於疫情及種種限制下，牧民議會將籌劃網上玫瑰經聚會。

由十日一日至卅一日，星期一至星期六，晚上七時三十分至八時。牧民議會及善會將在網上與大家心神合一，齊心誦唸玫瑰經，為眾人祈禱，尤其為那些受苦至深的人們。

有意參加網上誦唸玫瑰經的家庭、善會，及你們的祈禱意向，歡迎電郵至 Bill Tsang 以便安排:<wwstsang@gmail.com>



通功代禱

Juan Pamatian
弟兄2021年9月22日，
蒙主寵召。

懇請主內弟兄姊妹，
為亡者代禱。

願他獲享天國的福樂，
並求主安慰其家人，
度過憂傷的時刻。





上主日奉献：\$3,792



THANK YOU, YOUR SPONSORSHIP - 謝謝您的贊助



亞省中文學校 The Chinese Academy

榮膺中華人民共和國「世界華文教育示範學校」(1900+名學生)

總校監: 杜綺玲 校長: 梁小微 法律顧問: 黃群大律師

國、粵語幼稚園 (3.5 歲起) 至 12 年級及 IB 課程 設有獎學金及助學金

本校是唯一與卡城公立教育局合作, 提供中文 International Baccalaureate (I.B.) Program 課程

John G. Diefenbaker, Sir Winston Churchill, Henry Wise Wood, Western Canada, Lester B. Pearson

上列高中學生考畢 I.B 試合格者可於當年內申請退回學費, 多間大學接受中文 IB 學分作為該大學學分

- ❖ 亞省教育部認可國語 (繁體字/簡體字班) 及粵語課程: 設幼稚園, 小學, 初中各級, 高中 G10 至 G12 (即 CH10, CH20, CH30) 及高中 (老師指導 獨立研習 IS) 課程, 每級 5 個學分, 共可獲十五學分, 幫助學生申請入讀大學及申請獎學金
- ❖ 初學中文班 Chinese for Beginners: 初學粵語或國語中, 小學各級及學分班興趣小組 (非學分班): 英文強化, 數學補習, 中學數學強化、國語口才訓練、雅思培訓課程、日語文化、韓語文化、美術、兒童合唱團、棋藝、國語親子、中國繩結、空手道、武術、羽毛球、乒乓球、足球、網球。



成人班: 交誼舞, 健康舞, 武式太極拳健身, 瑜珈, 親子瑜珈, 普通話會話, 粵語會話, 日語文化, 韓語文化, 親子教育技巧。

- ❖ International Certificate: 學生可在英文或中文學校修讀三班中文課加 Project (項目), 可得卡城公立教育局國際證書, 可申請獎學金及幫助入大學。

校舍 Campuses: John G. Diefenbaker High School 6620-4 Street NW Calgary. 星期六 Saturday 9 am - 4 pm

Sir John A. Macdonald School 6600-4 Street NW Calgary. 星期六 Saturday 9 am - 4 pm

校務處及通訊地址 Office & Mailing Address:

維德廣場 Madison 191, 1518 Centre St. NE., Calgary AB T2E 2R9 電話 Telephone: 403-777-7663

校務處辦公時間 Office Hours: 星期二至四 Tuesday to Thursday 9 am - 5 pm 星期五 Friday 9 am - 1 pm

電郵 E-mail: thechineseacademy@gmail.com . 網址 Website: www.chineseacademy.ca

誠聘各級國、粵語語文老師 請電郵履歷至本校, 合則約見



電話: 403-277-3888



St. Paul's Anglo-Chinese Pre-School



天主教聖保祿中英文幼兒園



園址: 202-204, 28th Ave. Calgary, AB T2E2B1



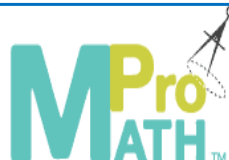
Registry Express

Our Services Include:

- ❖ Vehicle Registrations
- ❖ Operator License Renewals
- ❖ Corporate Registry (Full Service)
- ❖ Land Title Searches (Spin)
- ❖ PPR (Personal Property Registration & Search)
- ❖ Birth, Marriage & Death Certificates
- ❖ Marriage Licenses
- ❖ Road & Knowledge Testing
- ❖ Commissioner For Oaths

Tel: 403-282-3820

North Hill Centre Mall
#1841, 163214 Avenue N.W



Kid's Winter

Coding Camp

WWW.MATHPRO.CA



- ❖ Gr.4 & older
- ❖ Small Class size
- ❖ Instructor Guided
- ❖ Text-Base Coding (Python & More)
- ❖ Game Design 1 & 11 \$ 129
- ❖ South, West, North Tel: 403 -284-3111
- ❖ Email : info@mathpro.ca

馮栢明

PETE FUNG CIP, FCIP, CRM
Team Lead / Insurance Broker

Direct / 手機 (403) 850 - 2883
Email : pete.fung@insureline.com
Website www.clearcutinsurance.ca

卡誠保險

Insureline

CLEARCUT



Address: 1911 -34 Avenue SW, Calgary, AB T2T 2C2
Office: (403) 455 - 2260 Fax: (780) 487 - 8770

保險專才為你服務



FORMULA
AUTO SERVICES LTD

方程式
汽車服務有限公司

formula
AUTO SERVICES

- ❖ 維修保養
- ❖ 代客檢查汽車
- ❖ 專業執照技師
- ❖ 主理各類型入口及本地汽車
- ❖ 經驗豐富先進儀器

Ken Chhan

Tel: 403-291-0801

手機: 403-650-6502

[A] : 4623 -12St N.E

Jewels By Lisa

- 💎 Custom Design
專營珠寶鑽石代客設計
- 💎 Gemologist Appraisal
珠寶鑒定
- 💎 Jewellery & Watch repair
各類珠寶首飾手錶修理



新亞洲廣場地下125室
#125 -1622 Centre Street NW, Calgary
電話 403 277 8018
六天營業 11:00 -6:00pm (逢星期二休息)



GSL Realty Ltd.
加利地產

#208, 111 - 3rd Avenue SE,
Calgary, Alberta, Canada T2G 0B7

Goretti Law 羅蕭定端

百萬元經紀會會員

Cell Phone 403.630.6087
Fax 403.255.8798
Email goretti@gslgroup.com



物業投資 * 房產買賣 * 專業誠信 * 服務可靠



Olive Medical Clinic

Effective June 01, 2021

Dr. John Poon Medical Clinic
Will be relocated to

Olive Medical Clinic

潘振鵬醫生診所將於
2021年6月1日
搬遷新址

Address:
地址: #272, 1623 Centre St. N.W

Phone:
電話: 403-276-8866



LS

Chartered Professional
Accountant

梁思樂會計事務所

Shirly Leung CPA, CGA

[A] Suite 218, 1623 Centre Street N.W
Calgary, AB T2E 8S7

[P] 403-287-9925 Ext 114

[E] Shirly@lseto.com



真善美旅行社

GO-GO TRAVEL & TOURS (ALTA.) LTD

SPECIALIZING IN CRUISES

國際遊輪協會特許高級遊輪
專業顧問

107, 1518 Centre Street N.E

Calgary, Alberta, Canada T2E 2R9

電話/Tel: 403-263-4033

電子郵件/Email: gogotravel@yahoo.com



駕駛學校



DRIVING SCHOOL INC.

IVAN & JENNY LAI

Instructors

教練

英語 - 粵語 - 國語

Automatic & Manual

自動 & 手動檔

Jenny: 403-667-1877 Ivan: 403-540-4554



豪華裝修公司

土舊磁廚圍水內家 大一
庫屋磚房欄電外居 小律
裝翻地浴陽安油維 工歡
修身板室台裝漆修 程迎

Tel: 587-998-1919 英 - 粵 - 國



Patrick Yan

Right In Hairstyling & Beauty Salon LTD.

慧妍髮型屋

星期一休息 / Monday Off

星期二至星期五 / Tue - Sat : 10 Am to 7Pm

星期日 / Sun : 9 Am to 4Pm

720 Edmonton Tr. N.E
Tel: 403-230-1628

(由 C-Train 站乘搭5號巴士
北上直達7 Ave NE 落車)



EVAN J. STRONG FUNERAL SERVICES

Commemorative Services

*Serving the Catholic Community of Calgary
Personalized Burial and Cremation Services at Affordable costs*

EVAN J. STRONG 艾凡先生

President and Catholic Funeral Director

403- 265 -1199 (24 hours) Email : info @ evanjstrong.com

服務殯儀

經驗老練

豐儉由人

保證滿意



Mountain View Memorial Gardens

山景墓園 • 山景殯儀館

提供殯儀、墓地、墓碑服務

查詢及預約

伍太 Joana Ng 403 818-9975



**McInnis &
Holloway**
Funeral Homes

*** CHAPEL OF THE BELLS**

2720 Centre Street

Tel: 403-276-2296

*** Eastside Memorial Chapel**

5338 Memorial Drive NE

Tel: 403-248-8585

www.mhfh.com

*** Park Memorial Chapel**

5008 Elbow Drive SW

Tel: 403 -243-8200

*** Crowfoot Chapel**

82 Crowfoot Circle NW

Tel: 403 -241-0044

info@Mcinnisandholloway.com



LEYDEN'S FUNERAL HOME

CALGARY CHAPEL

Funeral Home Cremation

And Reception Centre

304 - 18 Avenue SW

www.leydens.com

Over 75 Years of Service

In Our Catholic Community

Tel : 403-228-4422

禮頓殯儀館

查詢及預約

伍太 Joana Ng 403- 818- 9975

